



Toruń, dnia 21 lutego 2023 r.

BADANIE RYNKU w celu szacowania wartości zamówienia

Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków w Urzędzie Miasta Torunia, w celu oszacowania wartości zamówienia zwraca się z prośbą o podanie ceny **opracowania, druku i dostawy pocztówek z napisami w piśmie Braille'a w ilości 1000 szt.**, promujących projekt „Toruńska Starówka – ochrona i konserwacja dziedzictwa kulturowego UNESCO – etap II” współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014 – 2020.

Wycenę należy przesłać lub złożyć:

- 1) na Formularzu szacowania (Załącznik) z podaniem ceny netto i brutto w złotych, podpisanym przez osobę do tego uprawnioną.
- 2) na adres e-mail (np. w formacie PDF): bmksz@um.torun.pl
- 3) w terminie do dnia **24 lutego 2022 r. do godz. 15.30.**

I. Cel zamówienia

Celem zamówienia jest opracowanie projektu pocztówek w ilości 10, a następnie wydrukowanie każdego projektu w ilości 100, co razem będzie stanowić 1000 szt. pocztówek, promujących rezultaty projektu „Toruńska Starówka– ochrona i konserwacja dziedzictwa kulturowego UNESCO – etap II”. Pocztówki mają również służyć osobom słabowidzącym lub niewidomym, zatem na awersie każdej pocztówki będą umieszczone podpisy w piśmie Braille'a.

Termin realizacji zamówienia: do 17 kwietnia 2023 r.

II. Kody CPV

- 1) 22100000-1 Drukowane książki, broszury i ulotki
- 2) 79823000-9 Usługi drukowania i dostawy
- 3) 79820000-8 Usługi związane z drukowaniem

III. Wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia:

- 1) Opracowanie graficzne pocztówek (10 wzorów x 100 szt.),
- 2) Materiały fotograficzne oraz treść, która posłuży do wykonania projektów pocztówek zostaną przekazane przez Zamawiającego.
- 3) Format – 13 cm x 19 cm,
- 4) Rodzaj papieru – karton jednostronnie powlekany, gramatura papieru - min. 280 g. – maks. 350 g.,
- 5) Druk dwustronny kolor,
- 6) Folia połysk 1+0,
- 7) Wymagania dotyczące pisma Braille'a:
 - a) Użycie Lakieru wypukłego Braille'a - lakieru strukturalnego
 - b) Ilość punktów brajlowskich na pocztówce: do 45 znaków
 - c) Marburg Medium średnica punktu 1,6 mm,
 - d) Odstęp między punktami 2,5 mm,
 - e) Odstęp między kolejnymi nowym znakiem 6 mm,
 - f) Odstęp pomiędzy nowym znakiem po spacji 12 mm,
 - g) Odstęp między wierszami,
- 8) Wykonawca przed rozpoczęciem realizacji przedstawi Zamawiającemu wersję próbną pocztówki z pismem Braille'a.



- 9) Wykonawca musi posiadać umiejętności, kwalifikacje i narzędzia do realizacji zamówienia.
- 10) Pocztówki zostaną dostarczone do siedziby Zamawiającego.
- 11) Na pocztówce będą umieszczone następujące informacje:
 - a) nazwę projektu, tj. „*Toruńska Starówka – ochrona i konserwacja dziedzictwa kulturowego UNESCO – etap II*”,
 - b) herb (logotyp) Miasta Torunia,
 - c) wszystkie wymogi słowne i graficzne (m.in. odnośnie wymaganych logotypów Unii Europejskiej i Narodowej Strategii Spójności dla POIiŚ) sformułowane w następujących wytycznych Ministerstwa Rozwoju Regionalnego: *Podręcznik wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji, oraz Księga identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020*,
 - d) informację o współfinansowaniu projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego tj. „Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko”,
 - e) emblemat UNESCO, zgodnie z zasadami określonymi w artykule VIII „Wytycznych operacyjnych do realizacji Konwencji UNESCO w sprawie światowego dziedzictwa kulturowego i naturalnego” z 2015 r.
 - f) na odwrocie pocztówki: opis zdjęcia, miejsce na życzenia, miejsce na znaczek, dane adresowe, miejsce dla nadawcy, informacja, że publikacja jest bezpłatna.
- 12) Wykonawca będzie posiadał autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów wykorzystanych i wytworzonych w ramach realizacji zamówienia zakresie jaki jest niezbędny do prawidłowego wykonania zamówienia. Z chwilą zaakceptowania przez Zamawiającego projektów pocztówek Wykonawca przeniesie na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do wszystkich projektów Wykonawcy (bez konieczności ponoszenia dodatkowych opłat oraz bez dodatkowych oświadczeń ze strony Wykonawcy lub Zamawiającego), wraz z prawem do wykonywania praw zależnych, na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, dowolną techniką, w tym cyfrową, elektroniczną, optyczną, laserową, poprzez zapis magnetyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, w ramach systemu on-line;
 - b) zwielokrotnianie utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, w każdej możliwej technice, w tym cyfrowej, elektronicznej, laserowej, poprzez zapis magnetyczny, optyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, w ramach systemu on-line;
 - c) wprowadzanie utworu do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu, sieci wewnętrznych typu Intranet, bez żadnych ograniczeń ilościowych, jak również przesyłania utworu w ramach ww. sieci, w tym w trybie on-line;
 - d) rozpowszechnianie utworu, w tym wprowadzania go do obrotu, w ramach produktów elektronicznych, w tym w ramach elektronicznych baz danych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, optycznych, elektronicznych, również w postaci CD-ROM, dyskietek, DVD, w ramach sieci multimedialnych, w tym sieci wewnętrznych (np. typu Intranet), jak i Internetu, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie, w drodze użyczenia utworu;
 - e) wypożyczanie, najem, użyczenie, dzierżawa lub wymianie nośników, na których utwór utrwalono, utrwalonych i zwielokrotnionych stosownie do pkt 1). i pkt 2). przy zastosowaniu dowolnej techniki udostępniania utworu, w szczególności określonej w pkt 3). i pkt 4.);
 - f) publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym;
 - g) zezwolenie na zasadzie wyłączności na wykonywanie zależnych praw autorskich lub zlecenie osobom trzecim dokonywania opracowań utworu, w tym jego skrótów



- i streszczeń oraz korzystania z tych opracowań i rozporządzania nimi na polach eksploatacji określonych w niniejszym paragrafie;
- h) wykorzystanie utworu i jego fragmentów w celach informacyjnych, promocyjnych, reklamowych i marketingowych w nieograniczonej ilości wydań, wielkości nakładów. Przeniesienie ww. praw autorskich nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie ani co do liczby wytworzonych egzemplarzy lub wyświetleń;
- i) powyższe prawa przekazane Zamawiającemu nie będą naruszały jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich i licencyjnych, praw osobistych, w tym praw do wizerunku, praw do korzystania i rozporządzania artystycznymi nagraniami. W przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz do zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczenia z tego tytułu. Wykonawca będzie posiadał prawa autorskie majątkowe i prawa do korzystania z artystycznych nagrań i rozporządzania prawami do niego od wszystkich osób zaangażowanych w produkcję nagrania, które będą im przysługiwać w związku z ich udziałem w pracach;
- j) w ramach przeniesienia praw autorskich do projektów pocztówek, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego bez dodatkowej opłaty autorskie prawa majątkowe i prawa do korzystania z artystycznego wykonania i rozporządzania prawami do niego, do wkładów twórczych, użytych przy wykonywaniu projektów pocztówek, na polach eksploatacji powyżej. W sytuacji, gdy nie jest możliwe nabycie autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych przez Zamawiającego, Wykonawca zapewni udzielenie odpowiednich licencji niezbędnych do korzystania z przekazanych mu praw autorskich do pocztówek, bez ograniczeń terytorialnych na ich używanie.

IV. Uwagi ogólne

- 1) Niniejsze badanie rynku nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego, jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.
- 2) Badanie rynku ma na celu dokonanie oszacowania wartości zamówienia publicznego zgodnie z §13 ust. 1 Zarządzenia nr 247 PMT z dnia 22.09.2021 r.

Sprawę w Biurze Miejskiego Konserwatora Zabytków prowadzi:

- Justyna Mudlaff, tel. 56 611 87 83, e-mail – j.mudlaff@um.torun.pl
 - Alicja Jaworska, tel. 56 611 87 84, e-mail – a.jaworska@um.torun.pl.
- Urząd Miasta Torunia, Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków,
Zespół ds. projektów europejskich, ul. Podmurna 2/2a.

Miejski Konserwator Zabytków

Emanuel Okoń

